11 Die Laufkatze über die Auslegerspitze in den Ausleger einfahren und die Schnur an der Auslegerspitze durch einen Knoten befestigen.
Durch Drehen der Hubtrommel Lasthaken in die gewünschte Höhe bringen.
Der Kran ist nun fachmännisch aufgebaut und „betriebsbereit“.

10 Nun die Schnur über eine Laufrolle der Laufkatze führen, den Lasthaken einfädeln und die Schnur über die zweite Rolle der Laufkatze legen.

9 **Hubseil**
Das eine Ende der beiliegenden Schnur (Hubseil) unter Verwendung des Klebebandes an der Hubseiltrommel befestigen und ein oder zwei Umdrehungen aufwickeln. Dann die Schnur über die im Turmspitzenkopf befindliche Rolle und um den Stift, mit dem der Ausleger befestigt ist, führen.

8 **Ausleger**
Die beiden Einzelteile zusammenstecken. Den gesamten Ausleger am Führerhaus befestigen und ihn mit den langen Abspannungen an der Turmspitze einhängen.

6 **Turmspitze**
Die Turmspitze mit dem Führerhaus zusammensetzen. Die in der Turmspitze angebrachte Abspannung muss nach vorne zeigen.

7 **Gegenausleger**
Den Gegenausleger und den Kran zusammenstecken, danach mit den kurzen Abspannungen verbinden und in die richtige Lage bringen.

5 **Führerhaus**
Das Führerhaus mittels Drehbewegungen auf den Turm stecken.

(Die Verbindungen müssen innerhalb des Gegenausleger-Geländers sein). Danach den Ballast einhängen.

4 **Arbeitspodest**
Das Arbeitspodest so über das Führungsstück stülpen, dass der Kolben der Presse am Führungsstück (schwarzes Kunststoffrohr) in die Aussparung des Arbeitspodestes gelangt.

In das schwarze Kunststoffrohr wird der Stift (Kolben der Presse) mit der Klettertraverse eingeschoben.

3 **Turmoberteil mit Führungsstück**
Das Turmoberteil mit dem Führungsstück auf den Turm aufsetzen. Auch hierbei darauf achten, dass die K-Verstrebungen an der Turmrückseite übereinander stehen.

2 **Turm**
Die beiden Turmteile daraufstecken (wenn notwendig mit einem Hämmerchen und einem Holzstück leicht nachhelfen). Die Turmseitenflächen müssen ein einheitliches Bild ergeben. Am besten, man achtet darauf, dass die K-Verstrebungen an der Turmrückseite übereinander stehen.

1 **Unterwagen**
Den Unterwagen auf eine ebene Fläche stellen und mit den 4 Ballastgewichten ballastieren.

LIEBHERR

1

Undercarriage

Place the undercarriage on a flat surface and install the 4 ballast weights.

Châssis

Placer le châssis sur une surface plane et installer les 4 poids constituant le lest de base.

2

Tower

Install the two tower sections on the undercarriage (if necessary, strike gently with a small hammer, using a block of wood). The sides of the tower must be of uniform pattern all the way up (make sure that the “K” struts at the back of the tower are one above the other).

Mât

Adapter les deux éléments du mât sur le châssis (au besoin, frapper légèrement avec un petit maillet pour faciliter l´engagement, en intercalant une pièce de bois). Les panneaux latéraux du mât doivent offrir une image uniforme. Veiller à ce que les raidisseurs en diagonales en forme de K à l‘arrière du mât soient superposés.

3

Upper section of tower with guide section

Mount the upper tower section with guide section on the main tower. Again, make sure that the “K”struts at the back of the tower are one above the other.

Elément supérieur du mât et cage télescopique

Poser l`élément supérieur du mât avec la cage télescopique sur le mât déjà en place. Ici aussi, veiller à ce que les renforts en forme de K à l`arrière du mât soient superposés.

4

Work platform

Push the work platform over the guide section so that the piston of the hydraulic ram on the guide section (black plastic tube) enters the cutout on the platform.
Press the pin (piston of hydraulic ram) with climbing cross-member into the black plastic tube.

Plate-forme de montage

Engager la plate-forme de montage par-dessus la cage télescopique de telle manière que le piston du vérin sur la cage télescopique (tube plastique noir) parvienne dans l`évidement de la plateforme. Dans le tube en matière plastique de couleur noire, engager la broche (piston du vérin de télescopage) avec la traverse d‘appui.

5

Operator`s cab

Place the cab on the tower and turn to secure.

Cabine de conduite

Adapter la cabine de conduite sur le mât en effectuant des mouvements de rotation.

6

Tower head

Install tower head on cabin. The guyings mounted in the tower head must face forwards.

Pointe du mât

Monter la pointe du mât sur la cabine. L‘hauban installé dans la pointe du mât doit être orienté vers l‘avant.

7

Counter-jib

Attach the counter-jib to the crane, connect with short guyings and assure correct position. (The connections must run inside the handrail on the counter-jib). Finally, attach the counterweight ballast.

Contre-flèche

Réunir la contre-flèche avec la grue, puis lier avec les liaisons haubans courts et amener en position correcte. (Les raccords doivent être placées à l`intérieur des gardecorps). Ensuite, mettre en place les contrepoids.

8

Jib

Assemble the two halves.
Secure the complete jib to the cabin and suspend it with the long guyings at the tower head.

Flèche

Assembler les deux éléments constitutifs de la flèche. Attacher l‘ensemble de la flèche à la cabine et l‘accrocher avec les haubans longs à la pointe du mât.

9

Hoist rope

Attach one end of the hoist rope (cord supplied with crane) to the hoist drum with the adhesive tape, and wind one or two complete turns on to the drum. Pass the rope over the pulley in the tower head and over the pin used to retain the jib.

Câble de levage

Au moyen du ruban adhésif, fixer une extrémité de la corde fournie (câble de levage) sur le tambour de levage et l‘enrouler de un ou deux tours. Faire ensuite passer la corde par dessus la poulie se trouvant dans la pointe du mât et autour de l`axe de brochage par lequel la flèche est attachée à la grue.

10

Next, pass the rope over one pulley on the trolley, thread on the hook and place the rope over the second pulley on the trolley.

Faire ensuite passer le câble de levage par-dessus un galet du chariot, l‘engager dans le crochet de levage puis le faire passer par-dessus le second galet du chariot.

11

Push the trolley over the outer end of the jib and along the jib, then knot the rope to the outer end of the jib.
Turn the hoist drum until the hook is at the desired height.
The crane is then correctly assembled and ready for use.

Introduire le chariot par l‘extrémité de la flèche, attacher le câble de levage à l‘extrémité de la flèche (faire un nœud). En faisant tourner le tambour de levage, lever le crochet et l‘amener à la position souhaitée.
La grue est ainsi complètement assemblée dans les règles de l‘art et elle est prête à être mise en «service».

Montageanleitung für das Liebherr-Kran-Modell EC-H.